

TYXIA 2310

www.deltadore.com



Important product information (ⓘ ⓘ)



- FR** Interrupteur émetteur mural pour la commande d'éclairage ou de scénario
- EN** Wall-mounted transmitter switch for controlling lighting or scenarios
- DE** Funk-Wandschalter/-sender für Beleuchtungssteuerung oder Ablaufprogramm
- IT** Interruttore emettitore da parete per il comando di illuminazione o di scenario
- ES** Interruptor emisor de pared para el control de iluminación o de situación
- PL** Wyłącznik-nadajnik ścienny do sterowania oświetleniem lub scenariuszami
- NL** Wandschakelaar zender voor het verlichtings- of scenariocommando

	CR 2430 Autonomie pile lithium : 10 ans Lithium battery life : 10 years
	868 MHz (EN 300 220) - 100 m
	-10°C / +70°C
	-10°C / +40°C
	80 x 80 x 11 mm
	R&TTE 1999/5/CE

Choix parmi 3 modes de fonctionnement

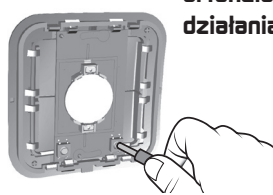
Choice of 3 operating modes / Wahl zwischen 3 Betriebsarten / Scelta tra 3 modalità di funzionamento / Selección entre 3 modos de funcionamiento / Wybór jednego z 3 trybów działania / Keuze tussen 3 werkingsmodussen /

	Mode A Mode Marche - Arrêt / On - Off mode / Ein/Aus-Modus / Modalità On - Off / Modo Funcionamiento - Parada / Tryb Start - Stop / Modus Aan - Uit Commande 2 voies d'éclairage ou d'automatismes / 2-channel control of lighting or control systems / Steuerung von 2 Beleuchtungs- oder Hausautomationskanälen / Comando a 2 vie di illuminazione o di automatismi / Control de 2 vías de iluminación o de automatismos / Sterowanie dwukanałowe oświetleniem lub automatyką / 2 bedieningskanalen voor verlichting of automatismen /
	Mode B Mode scénario / Scenario mode / Ablaufprogramm-Modus / Modalità scenario / Modo de situación / Tryb scenariusz / Modus scenario Commande 2 voies pour piloter différents récepteurs simultanément / 2-channel control to control different receivers simultaneously / Steuerung von 2 Kanälen für mehrere Empfänger gleichzeitig / Comando a 2 vie per comandare diversi ricevitori simultaneamente / Control de 2 vías para manejar diferentes receptores de manera simultánea / Jednoczesne sterowanie dwukanałowe poszczególnymi odbiornikami / 2 bedieningskanalen om verschillende ontvangers gelijktijdig te besturen /
	Mode C Mode variation / Dimmer mode / Dimmer-Modus / Modalità variazione / Modo variación / Tryb ściemnianie / Modus dimmen 1 voie de variation d'éclairage / 1 lighting dimmer channel / 1 Kanal für Dimmung / 1 vía di variazione di illuminazione / 1 vía de variación de iluminación / 1 kanał do ściemniania oświetlenia / 1 bedieningskanaal om de verlichting te dimmen /

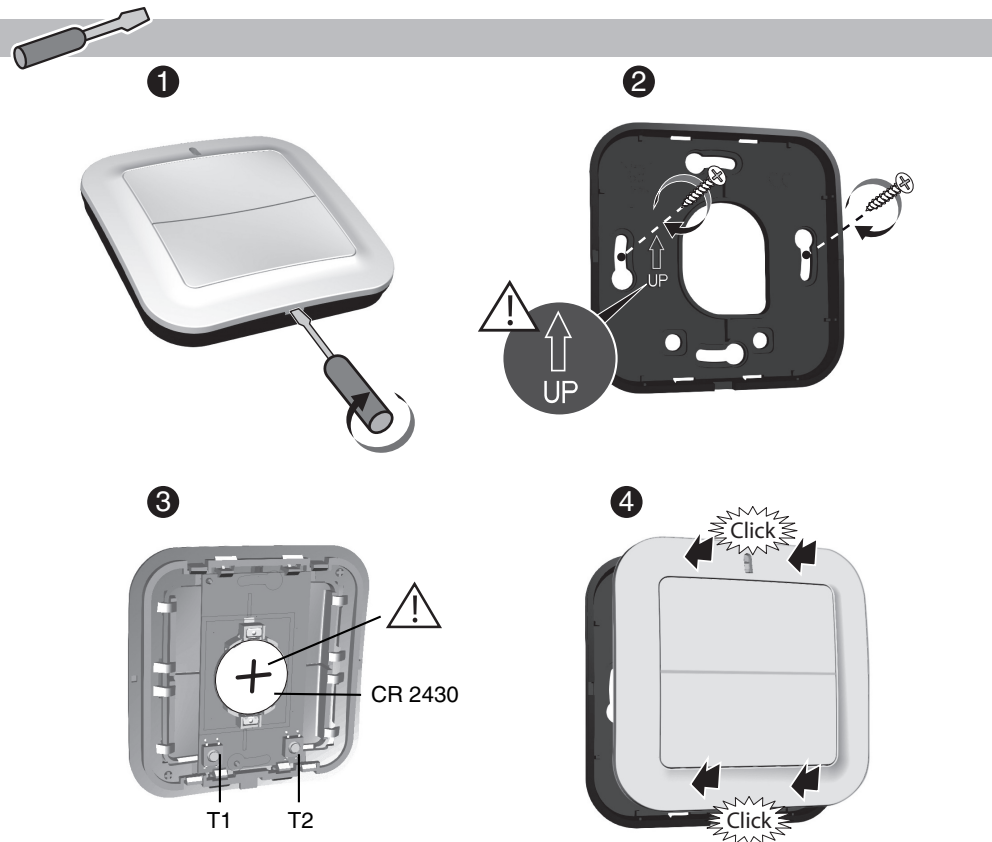
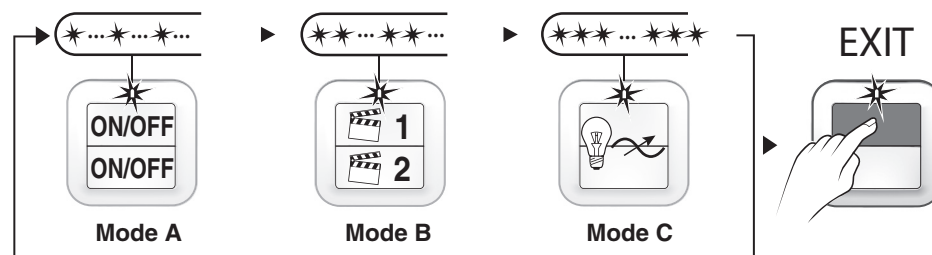
* Par défaut / By default / Standardeinstellung / Predefinito / Por defecto / Domyślny / Standaard

Choix du mode de fonctionnement

Selecting the operating mode / Wahl der Betriebsart / Scelta della modalità di funzionamento / Selección del modo de funcionamiento / Wybór trybu działania / Keuze van de werkingsmodus /



Appuyez successivement sur la touche T2 / Press the T2 button / Drücken Sie mehrmals auf die Taste T2 / Premete ripetutamente il tasto T2 / Pulse simultáneamente la tecla T2 / Naciśnij kilkakrotnie przycisk T2 / Druk opeenvolgend op de toets T2 /

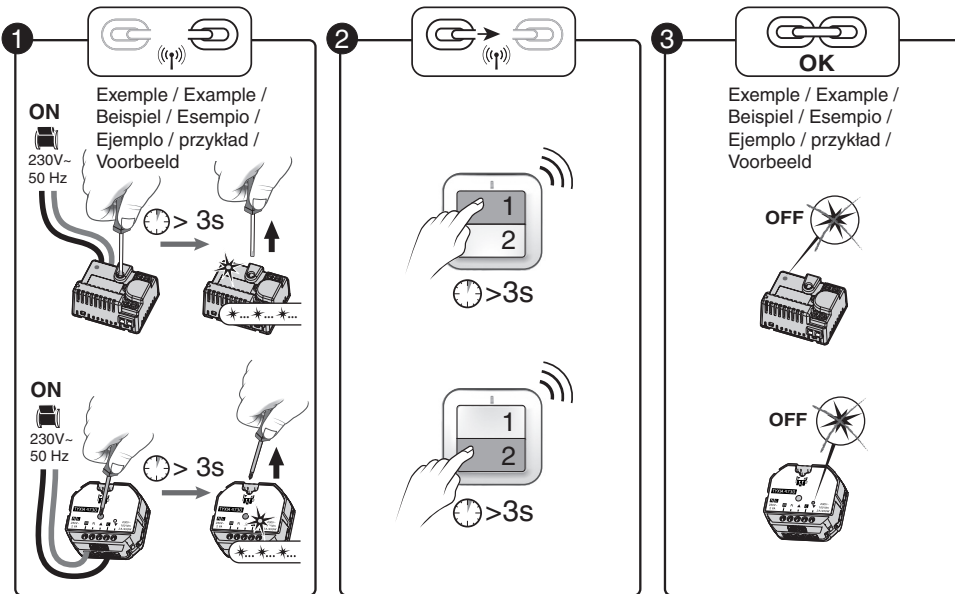


Touches de configuration
Configuration buttons
Konfigurationstasten
Tasti di configurazione
Teclas de ajuste
Przyciski konfiguracyjne
Configuratietoetsen

Cet appareil ne doit pas être posé sur une surface métallique.
This unit must not be placed on a metal surface.
Gerät von metallischen Oberflächen fernhalten.
Questo apparecchio non deve essere appoggiato su una superficie metallica.
Este aparato no debe colocarse sobre una superficie metálica.
Nie należy montować tego urządzenia na powierzchniach metalowych.
Dit toestel mag niet op een metalen oppervlak worden bevestigd.

Association émetteur / récepteur (Mode A ou B)

Transmitter/receiver association (mode A or B)
Zuordnung Sender/Empfänger (Modus A oder B)
Associazione emettitore / ricevitore (Modalità A o B)
Asociación emisor / receptor (Modo A o B)
Przypisanie nadajnik / odbiornik (Tryb A lub B)
Koppeling zender / onvanger (Modus A of B)



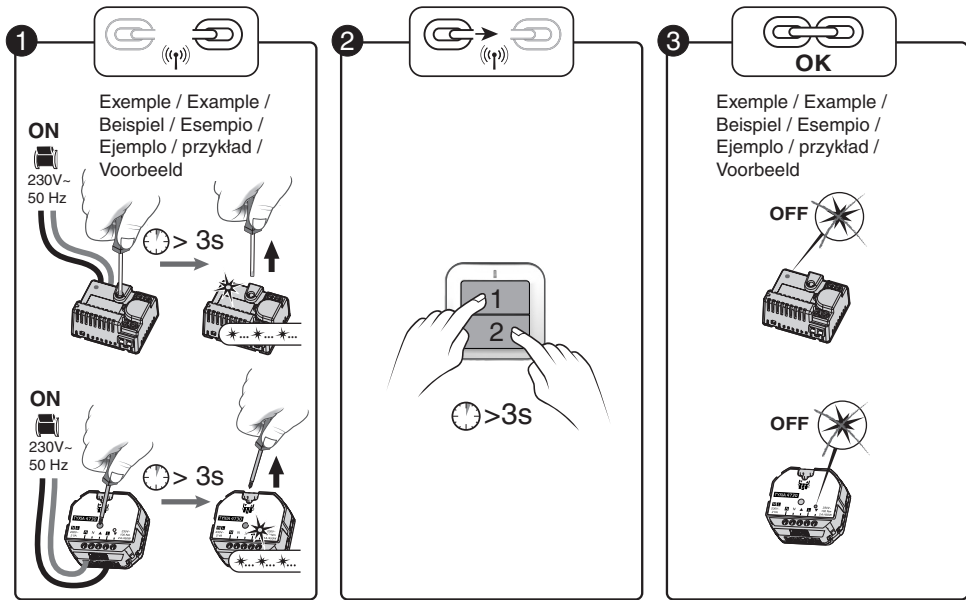
- | | | | |
|-----------|---|---|--|
| FR | Mettez le récepteur en attente d'association (voir notice du récepteur). | Appuyez 3 secondes sur la touche 1 pour la voie 1 ou 3 secondes sur la touche 2 pour la voie 2. | Les produits sont associés. |
| EN | Set the receiver to association wait mode (see receiver operating instructions). | Press button 1 for 3 seconds for channel 1 or button 2 for 3 seconds for channel 2. | The products are associated. |
| DE | Bringen Sie den Empfänger in den Zuordnungs-Modus (siehe Bedienungsanleitung des Empfängers). | Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste 1 für Kanal 1 oder 3 Sekunden lang die Taste 2 für Kanal 2. | Die Geräte sind nun aufeinander eingestellt. |
| IT | Mettete il ricevitore in attesa di associazione (vedere istruzioni del ricevitore). | Premete per 3 secondi il tasto 1 per la via 1 oppure per 3 secondi il tasto 2 per la via 2. | I prodotti sono associati. |
| ES | Ponga el receptor en modo espera de asociación (ver instrucciones del receptor). | Pulse 3 segundos la tecla 1 para la vía 1 o 3 segundos en la tecla 2 para la vía 2. | Los productos se asociaron. |
| PL | Ustaw odbiornik w trybie oczekiwania na przypisanie (patrz instrukcja odbiornika). | Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk 1 dla kanału 1 lub przez 3 sekundy przycisk 2 dla kanału 2. | Produkty zostały przypisane. |
| NL | Zet de ontvanger in de koppelingsmodus (zie gebruiksaanwijzing van de ontvanger). | Druk gedurende 3 seconden op de toets 1 voor kanaal 1 of 3 seconden op de toets 2 voor kanaal 2. | De toestellen zijn gekoppeld. |

Association émetteur / récepteur (Mode C)



Mode C

**Transmitter/receiver association (mode C) /
Zuordnung Sender/Empfänger (Modus C) /
Associazione emettitore / ricevitore (Modalità C) /
Asociación emisor / receptor (Modo C) /
Przypisanie nadajnik / odbiornik (Tryb C) /
Koppeling zender / ontvanger (Modus C)**



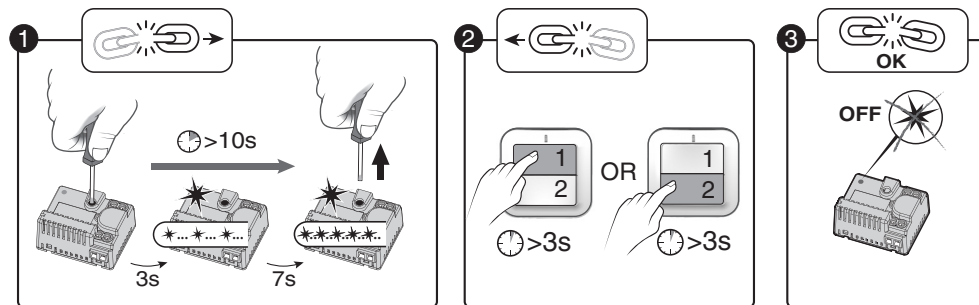
FR	Mettez le récepteur en attente d'association (voir notice du récepteur).	Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 3 secondes.	Les produits sont associés.
EN	Set the receiver to association wait mode (see receiver operating instructions).	Press buttons 1 and 2 simultaneously for 3 seconds.	The products are associated.
DE	Bringen Sie den Empfänger in den Zuordnungs-Modus (siehe Bedienungsanleitung des Empfängers).	Drücken Sie 3 Sek. lang gleichzeitig auf die Tasten 1 und 2.	Die Geräte sind nun aufeinander eingestellt.
IT	Mettete il ricevitore in attesa di associazione (vedere istruzioni del ricevitore).	Premete simultaneamente i tasti 1 e 2 per 3 secondi.	I prodotti sono associati.
ES	Ponga el receptor en modo espera de asociación (ver instrucciones del receptor).	Pulse simultáneamente las teclas 1 y 2 durante 3 segundos.	Los productos se asociaron.
PL	Ustaw odbiornik w trybie oczekiwania na przypisanie (patrz instrukcja odbiornika).	Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięte jednocześnie przyciski 1 i 2.	Produkty zostały przypisane.
NL	Zet de ontvanger in de koppelingsmodus (zie gebruiksaanwijzing van de ontvanger).	Druk gedurende 3 seconden gelijktijdig op de toetsen 1 en 2.	De toestellen zijn gekoppeld.

Effacer une association émetteur / récepteur (Mode A ou B)

Mode A OR Mode B



**Removing a transmitter/receiver association (mode A or B) /
Zuordnung Sender/Empfänger aufheben (Modus A oder B) /
Cancellare un'associazione emettitore / ricevitore (Modalità A o B) /
Deshacer una asociación emisor / receptor (Modo A o B) /
Usunięcie przypisania nadajnik / odbiornik (Tryb A lub B) /
Een koppeling zender / ontvanger wissen (Modus A of B)**

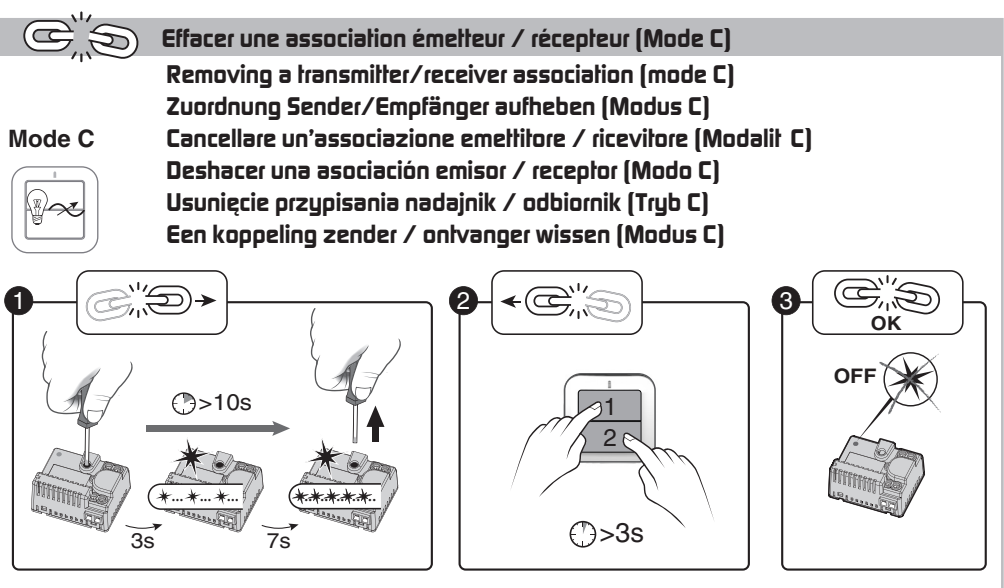
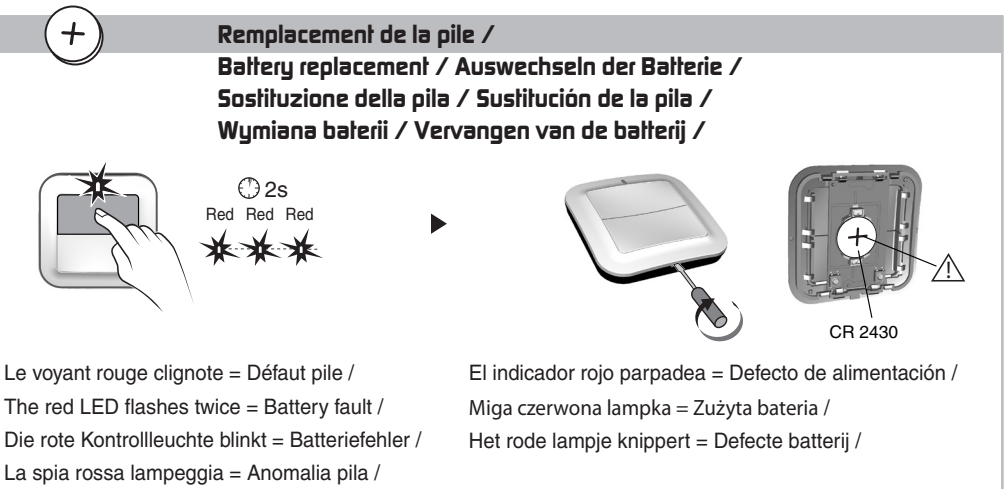
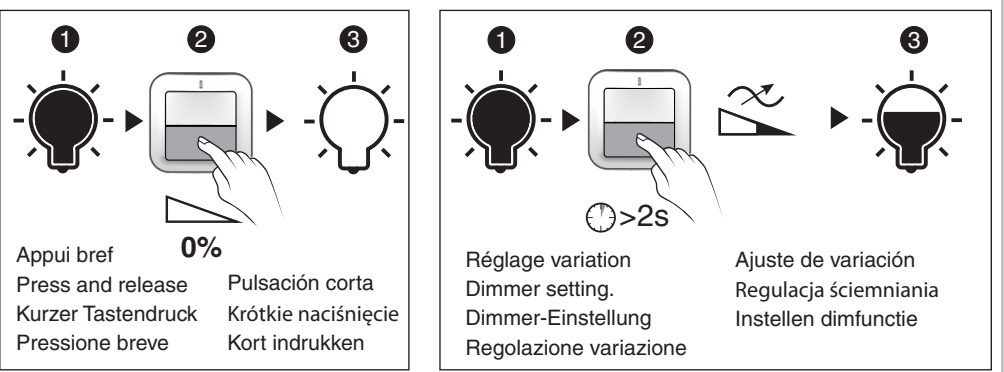
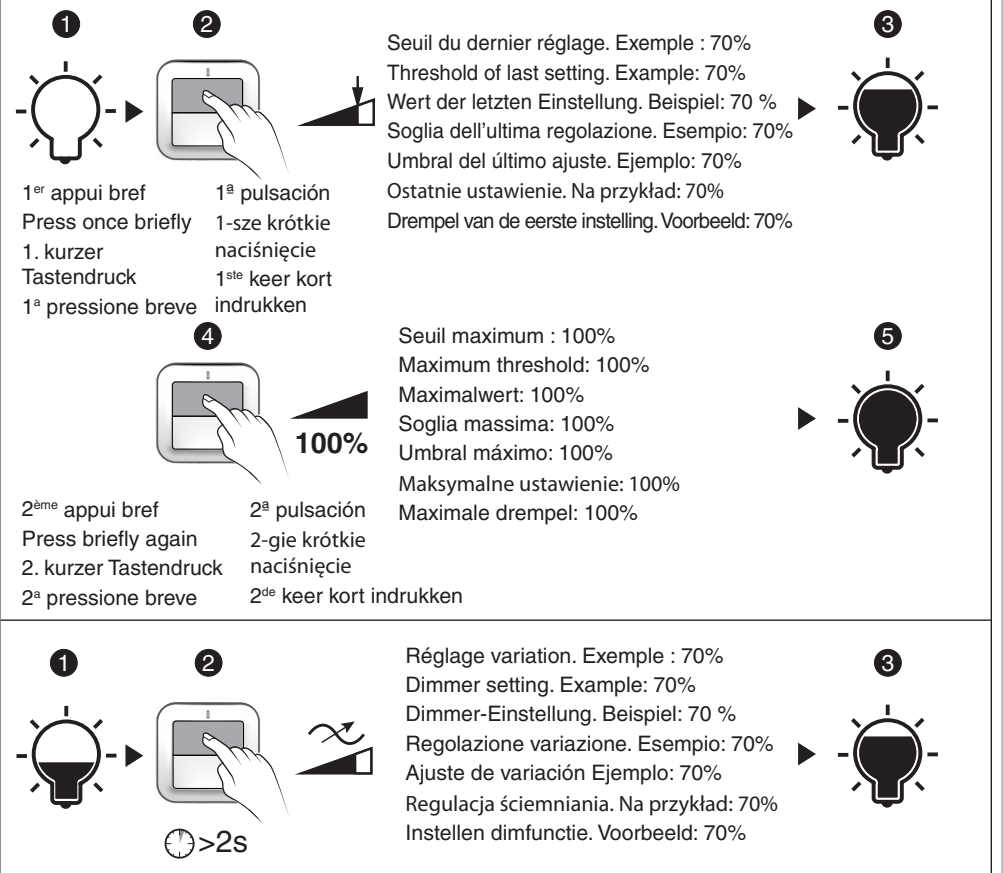


FR	Maintenez appuyée ~10 secondes la touche du récepteur : - après 3 secondes, clignotement lent. - après 7 secondes, clignotement rapide. Relâchez.	Appuyez 3 secondes sur la touche 1 pour la voie 1 ou 3 secondes sur la touche 2 pour la voie 2.	L'association est effacée.
EN	Hold down the receiver button for about 10 seconds: - slow flashing for 3 seconds, - fast flashing for 7 seconds. Release.	Press button 1 for 3 seconds for channel 1 or button 2 for 3 seconds for channel 2.	The association is removed.
DE	Halten Sie die Taste des Empfängers ca. 10 Sekunden gedrückt: - nach 3 Sekunden: langsames Blinken - nach 7 Sekunden: schnelles Blinken Lassen Sie die Tasten los.	Drücken Sie 3 Sekunden lang die Taste 1 für Kanal 1 oder 3 Sekunden lang die Taste 2 für Kanal 2.	Die Zuordnung wurde aufgehoben.
IT	Mantenete premuto per ~10 secondi il tasto del ricevitore: - dopo 3 secondi, lampeggiamento lento. - dopo 7 secondi, lampeggiamento rapido. Rilasciate.	Premete per 3 secondi il tasto 1 per la via 1 oppure per 3 secondi il tasto 2 per la via 2.	L'associazione viene cancellata.
ES	Mantenga pulsado ~10 segundos la tecla del receptor: - después de 3 segundos, parpadeo lento. - después de 7 segundos, parpadeo rápido. Deje de pulsar.	Pulse 3 segundos la tecla 1 para la vía 1 o 3 segundos en la tecla 2 para la vía 2.	La asociación se deshizo.
PL	Przez około 10 sekund przytrzymaj naciśnięty przycisk odbiornika: - po 3 sekundach wolne miganie. - po 7 sekundach szybkie miganie. Puść.	Przez 3 sekundy przytrzymaj naciśnięty przycisk 1 dla kanału 1 lub przez 3 sekundy przycisk 2 dla kanału 2.	Przypisanie zostało usunięte.
NL	Houd de toets van de ontvanger ~10 seconden lang ingedrukt: - na 3 seconden, traag knipperen. - na 7 seconden, snel knipperen. Laat de toets los.	Druk gedurende 3 seconden op de toets 1 voor kanaal 1 of 3 seconden op de toets 2 voor kanaal 2.	De koppeling is gewist.



Utilisation du mode variation

**Using the dimmer mode / Verwendung Dimmer-Modus /
Utilizzo della modalità variazione / Uso del modo variación /
Korzystanie z trybu ściemnianie / Gebruik van de dimmodus /**



Impossible d'associer l'émetteur avec le récepteur
- Vérifiez que le mode de fonctionnement choisi correspond à la fonction à réaliser.
The transmitter cannot be associated with the receiver
- Check that the selected operating mode matches the function to be used.
Keine Sender-Empfänger-Zuordnung möglich
- Überprüfen Sie, ob der gewählte Betriebsmodus mit der gewünschten Funktion übereinstimmt.
Impossible associare l'emettitore con il ricevitore
- Verificare che la modalità di funzionamento scelta corrisponda alla funzione da realizzare.
Impossible asociar el emisor con el receptor
- Compruebe que el modo de funcionamiento seleccionado corresponde a la función que desea realizar.
Nie można przypisać nadajnika do odbiornika
- Sprawdź, czy wybrany tryb działania odpowiada danej funkcji.
Onmogelijk om de zender met de ontvanger te koppelen
- Controleer of de gekozen werkingsmodus overeenstemt met de uit te voeren functie.